

*Efficacité de l'apprentissage par projets  
électroniques sur le développement des compétences  
de la lecture à voix haute en FLE chez les étudiants  
du cycle secondaire*

**Mohamed Hamdy Abdel Halem Labib**

*Enseignant de la langue française*

**C**herche présentée

*Pour l'obtention du grade de Magistère en pédagogie Département de curricula et de méthodologie du FLE. On ne peut pas négliger l'importance et le rôle essentiel de l'apprentissage des langues étrangères dans la vie quotidienne parce que la langue considère comme le visa pour s'ouvrir au monde et connaître sa culture, ses traditions et toutes nouveautés dans les divers domaines. La langue c'est le signe d'un peuple, son trésor, son patrimoine national. C'est très bien de connaître plusieurs langues, parce que la vérité n'est pas dans une seule langue. On doit connaître les modalités de communication de nos pays voisins. En outre, l'apprentissage des langues permet aux étudiants de découvrir de nouvelles cultures et leur permet d'échanger des expériences et des connaissances entre eux et les autres et cela favorise leur conscience culturelle et grâce à la langue, les étudiants peuvent établir des relations avec d'autres dans différentes régions du monde. L'apprentissage par projet électronique est une méthode de la pédagogie active possédant un but précis de construction de la connaissance et de la production concrète. Elle engage les apprenants dans un projet composé des étapes et des tâches à accomplir dans le temps tout en utilisant de nombreuses sources d'information, des ressources, des outils et un cahier de charge en utilisant une des plates-formes numériques existées sur internet. La lecture à voix haute de textes au format électronique est de plus en plus importante dans le monde moderne et il s'agit d'un aspect que l'on retrouve dans les trois thèmes principaux. 1- les approches vis-à-vis de l'enseignement de la lecture à voix haute (y compris les mesures prises pour lutter contre les difficultés en lecture); 2- les connaissances des professeurs et les compétences nécessaires pour enseigner la lecture à voix haute; 3- la*

*promotion de la lecture à voix haute en dehors de l'école. En fait, l'internet et les autres formes de technologies de l'information (messages instantanés, blogs, podcasts, courriel, etc.) ont conféré une portée plus large à la maîtrise de la lecture. L'aptitude des étudiants à lire à voix haute des textes nécessite un éventail de compétences plus large que celui requis pour les textes imprimés. L'esprit critique est considéré plus important encore lorsque les étudiants sont confrontés à des textes sur l'internet.*

## **Cadre théorique**

### **L'apprentissage par projet électronique**

#### **1-Introduction:**

L'Égypte vit maintenant une période de transformation politique, économique et sociale, dans ce contexte de transformation, le système éducatif dans son ensemble est appelé à s'adapter. Le ministère d'éducation essaie toujours d'adapter la réforme du système éducatif visant une mutation qualitative de son système d'enseignement pour mieux répondre aux nécessités de la participation civique, sociale et économique.

En Égypte, dans les années dernières, les approches pédagogiques comme l'apprentissage en ligne, l'apprentissage coopératif et l'apprentissage par projet électronique sont de plus en plus importants dans le domaine d'enseignement et grandement valorisés dans les nouvelles réformes scolaires. En fait, l'apprentissage par projet électronique est vu comme un des moyens socioconstructivistes visant à mieux agir sur diverses problématiques de l'apprentissage tel que celle de la motivation et axées sur la relation d'apprentissage et propose de la découverte avec ses camarades ; ici, l'enseignant devient davantage un guide qu'un maître absolu. L'entrée dans la lecture à voix haute peut se faire de différentes façons : par une œuvre intégrale, par la poésie, par la conversation, par la chanson .....

L'apprentissage par projet électronique n'est pas, dans son essence même, une technique ou une façon spécifique d'enseigner. Elle est plutôt une façon de penser l'enseignement en vue d'un apprentissage que l'on espère meilleur. Elle prend parti pour l'enseignement de l'apprentissage dans l'action, pour l'apprenant comme chef de file de sa formation et pour l'enseignant comme sa vigie. Il faut le dire, l'approche par projet est idéologique avant d'être une mode ou une formule pédagogique à proprement parler. » (Proulx, 2004) Il est non seulement un moyen pédagogique d'atteindre des objectifs mais aussi il permet à certains apprenants de ne plus se poser la question traditionnelle " mais à quoi ça sert de parler ? " ; en donnant du sens à ce qu'ils apprennent.

La notion de l'apprentissage par projet électronique est très utilisée dans le système éducatif et recouvre des réalités bien distinctes, comme les projets électroniques d'action éducative, les projets personnels des étudiants, etc. Pour définir l'apprentissage par projet électronique, il faut d'abord cerner la notion de projet, Le terme du projet fait son apparition au XV<sup>ème</sup> siècle, il provient du latin « projectum » qui signifie « jeter en avant ». Ce concept pourrait être donc défini comme « l'idée plus ou moins élaborée, d'une chose que l'on se propose de réaliser » (Lescouarch, L, 2010: 25).

Aussi dans les pratiques éducatives, l'apprentissage par projet est défini comme une démarche spécifique qui permet de structurer méthodologiquement et progressivement un projet à venir. Un projet est défini et mis en œuvre pour élaborer une réponse au besoin d'un utilisateur, d'un client ou d'une clientèle et implique un objectif et des actions à entreprendre avec des ressources données. (Cité par Vilatte, 2006 : 6 :2). l'apprentissage par le projet électronique est un concept qui a été défini par le chercheur comme étant : " une

stratégie d'enseignement basée sur le Web, dans laquelle l'apprenant est le centre du processus d'apprentissage. Elle compte sur l'interaction entre l'apprenant et le sujet appris, ainsi sur la participation et le travail de groupe pour développer les compétences d'apprentissage en exploitant les différentes activités disponibles sur le Web en particulier " (Edmodo) ».

### **1- Les types de l'apprentissage par projets dans le domaine éducatif :**

Selon, Reverdy (2013 : 3) Il y a quatre types de projets ;

1- le premier était de matérialiser une idée sous forme concrète (écrire une lettre ou un article),

2- le deuxième de s'approprier une expérience vécue (chanter une chanson),

3- le troisième de consister à résoudre un problème,

4- "l'apprentissage par projet" ; il s'agit d'acquérir des connaissances à travers une expérience.

Proulx, Jean (2004), reprenant les quatre types décrits par Boutinet à travers ce qu'il appelle la dimension stratégique d'un projet, ajoute que d'autres perspectives peuvent être utilisées pour distinguer les projets, comme

A- l'étendue temporelle des projets : projets à court, moyen et long terme ;

B- leurs auteurs (en nombre) : projets individuels, d'équipe et de classe ;

C- la nature de l'activité principale d'apprentissage : projets de production, de communication, d'organisation, etc. ;

D- leur dimension plus ou moins politique ou stratégique : projet d'établissement, projet éducatif, projet pédagogique et projet de formation.

### **2- Les phases de l'apprentissage par projet électronique**

Selon Bordallo, Isabelle et Ginest et, Jean, Ils en considèrent les étapes suivantes :

**A- Identification de la situation** : dans cette étape, les étudiants doivent :

- Identifier le besoin à satisfaire ou le problème à résoudre pour déterminer leurs besoins et leurs intérêts.

- Définir le projet ; préciser le thème, le public, le lieu ; les objectifs, les ressources, la durée et le produit final

**B - Étude de faisabilité** : dans cette étape, les étudiants doivent :

- analyser le besoin ou le problème dans son contexte.

- se demander, quelles seraient les actions possibles à mener afin de donner satisfaction au besoin constaté ou de trouver une solution au problème identifié.

- préciser à quoi et à qui va servir le projet à concevoir.

**C- Conception et définition du projet** : dans cette étape, les étudiants doivent :

- faire un choix précis et planifier le projet (organisation, détermination des objectifs spécifiques, des activités, des outils et des phases à suivre).

**D- Réalisation du projet utilisant (Edmodo)**: dans cette étape, les étudiants doivent :

-mettre en œuvre des tâches prévues sur l'Edmodo. Comme l'étudiant lis à voix haute des textes publiés et enregistre ces textes sur Edmodo

- distinguer certains moments à l'intérieur de cette phase comme :

La reconnaissance de la situation (acceptation du projet, des règles et des responsabilités),

L'exploration (recherche d'information), la compréhension générale de l'information obtenue, la sélection et l'organisation de l'information utile.

**E- Évaluation** : dans cette étape, les étudiants doivent :

- apprécier des tâches réalisées et des résultats obtenus.

**Ici l'évaluation est à trois niveaux :**

Le rôle de l'enseignant est observateur dans le projet est de résoudre les problèmes immédiats, d'aider les étudiants de faire des projets précisés.

Selon Proulx, Jean (2004 :91) Les étapes de réalisation d'un projet passe par :

Évaluation diagnostique	Évaluation formative	Évaluation sommative
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans la majorité des cas, c'est un état des lieux qui se confond avec l'analyse initial ;</li> <li>- par fois cette analyse initiale est insuffisante il faut l'enrichir d'une évaluation complémentaire afin d'obtenir des indications plus précises en vue de comparaisons ultérieurs ;</li> <li>- elle étudie la conformité du projet aux instructions officielles et aux textes en vigueur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elle permet la régulation du projet.</li> <li>- à chaque évaluation intermédiaire doivent correspondre des temps de concertation pour adapter :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- la définition des objectifs opérationnels ;</li> <li>- la planification des emplois du temps de la répartition des rôles su calendrier ;</li> <li>- les modalités d'évaluations.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'issue du projet, elle permet de vérifier à l'aide des indicateurs. Si les objectifs fixés sont atteints, ou déterminer le degré de leur réalisation.</li> </ul>

- La préparation du projet
- La mise en œuvre du projet ;
- L'évaluation du projet ;

#### 4. Rôles et tâches de l'étudiant

Il est connu que l'apprentissage par projet est une méthode centrée sur l'étudiant. Celui-ci est considéré comme l'acteur primordial de son propre apprentissage. Dans cette perspective, l'étudiant n'apprend plus la langue de son côté pour l'apprendre en outre pour l'utiliser dans des situations authentiques.

Selon Proulx (2004), L'étudiant joue trois rôles : mandataire, participant et collaborateur qui peuvent être caractérisés comme suivants :

- Le rôle de mandataire : L'étudiant s'engage à bien réaliser le projet ; il comprend les objectifs d'apprentissage et il détermine des objectifs pour lui-même ;
- Le rôle de participant : L'étudiant doit être présent et

ponctuel ; il persévère dans la tâche; il sait son rôle, ses responsabilités et s'en acquitte ; il maintient sa motivation ;

- Le rôle de collaborateur : L'étudiant agit de façon interactive ; il aide ses pairs dans leurs rôles; il est attentif et ouvert aux suggestions ; il arrime ses centres d'intérêts avec ceux de ses collègues ; il motive ses coéquipières et ses coéquipiers ; il demeure solidaire de ses pairs dans les résultats du projet ou de chacune de ses étapes.

### **5. Rôles et tâches de l'enseignant :**

Selon, Mathieu, (2004) précise le rôle de l'enseignant dans les différentes étapes du projet comme suit :

#### **A- Rôle de l'enseignant en préparation du projet électronique :**

- Analyse la situation à laquelle les étudiants font face.
- Formule les objectifs du projet avec les étudiants.
- Elabore un plan d'action avec les étudiants.

#### **B -Rôle de l'enseignant en planification du projet :**

- Définit ce qu'il souhaite développer chez les étudiants (savoir, savoir- faire, savoir- être).
- Aide les étudiants à préparer les ressources (livres, magazines, sites).
- Réparti les rôles et les tâches.
- Prépare les outils d'évaluation et présente explicitement les critères d'évaluation avec les étudiants.

#### **C- Rôle de l'enseignant en réalisation du projet :**

- Guide l'avancement du projet
- Favorise le développement d'habiletés d'autoévaluation.
- Aide les étudiants à surmonter les obstacles rencontrés pendant la réalisation du projet.
- Favorise l'autonomie et l'action chez les étudiants.

#### **D- Rôle de l'enseignant en évaluation du projet :**

- Evalue les compétences des étudiants.

- Aide les étudiants à s'autoévaluer.

On peut conclure que le rôle de l'enseignant est facilité de l'apprentissage, il est aussi motivateur qui encourage les apprenants à effectuer les activités dans le projet.

Il faut toujours être prêt à s'ajuster et faire appel à différences stratégies pour surmonter les obstacles, les imprévus et les problèmes éventuels.

## **B-La lecture à haute voix**

### **1-Introduction:**

Au cours de la dernière décennie, l'Égypte a reconnu à plusieurs reprises l'importance de la maîtrise de la lecture et en a fait un élément important de sa coopération dans le domaine de l'éducation. L'amélioration des compétences en lecture était l'un des objectifs du ministère de l'éducation. Cet objectif n'a pas été atteint: en réalité, les compétences en lecture n'ont pas progressé de manière significative au cours de cette décennie.

Cette recherche repose principalement sur les facteurs qui contribuent de la façon la plus déterminante à la réussite de l'enseignement de la lecture à voix haute. De nombreux facteurs interviennent dans l'acquisition des compétences en lecture par les étudiants.

La lecture à voix haute considère comme une activité de communication, alors qu'elle consiste à lire à autrui un texte qu'il ne connaît pas, dont il ne dispose pas pour :

- lui faire partager une émotion
- lui donner une information
- provoquer une réaction

La lecture à voix haute de textes aux formes électroniques est de plus en plus importante dans le domaine pédagogique que les étudiants acquièrent l'habitude de la lecture à voix haute sous ses variées formes cela pour ça, il faut penser à



diversifier les types de textes et accéder à divers types de support du code écrit (livres, revues, journaux, prospectus, catalogues, cartes, mais aussi aux formes numériques existées sur l'internet). En utilisant la lecture à voix haute, on cherche à perfectionner l'élocution, à développer ou consolider une rapidité de lecture convenable, à stimuler l'intérêt pour la lecture. (Maria Victoria, 2019)

L'esprit critique est considéré plus important encore lorsque les étudiants sont confrontés à des textes sur l'internet (Leu, 2002).

La lecture à haute voix est un moyen de s'introduire dans un monde magique rempli de possibilités. Cependant, au-delà des belles histoires et des connaissances dont regorgent les livres, la lecture a bien d'autres bienfaits. Elle contribue au développement global des étudiants et favorise leur ouverture d'esprit. En outre, la lecture à haute voix a différents avantages que nous vous proposons de découvrir ici.

## **2- Les avantages de lecture à haute voix**

1. Lire à haute voix permet de renforcer les liens affectifs car la lecture devient alors une activité commune et agréable.
2. C'est une activité qui favorise la prononciation et permet aux étudiants d'enrichir leur vocabulaire.
3. Lire à haute voix permet de mieux mémoriser et de mieux apprendre.
4. Cela aide les étudiants à s'exprimer de manière adéquate car écouter les expressions, les structures grammaticales et les syntaxes est bon pour avoir un bon prononcé.
5. La lecture à haute voix exerce l'imagination et la créativité. Écouter des histoires permet de visualiser des scénarios. Il est possible d'encourager ce processus en jouant avec les intonations et en marquant des pauses stratégiques.

6. Lire à haute voix est important pour encourager la lecture. Voir les adultes lire donne l'amour de la lecture aux étudiants; ils ont envie de les imiter et de lire eux-aussi.
7. La lecture à haute voix permet à celui qui lit de jouer un rôle et de s'identifier aux personnages.
8. C'est une bonne façon d'améliorer l'attention et la concentration. Lorsque vous entendez une histoire, vous vous concentrez dessus et vous ne réalisez pas que cette concentration est en fait un apprentissage qui se fait de manière détendue.
9. La lecture à haute voix produit des connaissances, des concepts et des leçons sur la vie.
10. C'est une activité qui aide à surmonter les peurs et de développer la confiance en soi.

### **3-Les « composantes de l'enseignement de la lecture » que les maîtres doivent « doser » aux différents moments de l'apprentissage.**

Quatre composantes sont affectées dans l'enseignement de la lecture, inséparable de celui de l'écriture : l'identification et la production des mots, la compréhension de textes, la production de textes et l'acculturation à l'écrit (Goigoux, 2001). Par acculturation nous entendons le travail d'appropriation et de familiarisation avec la culture écrite, ses œuvres, ses codes linguistiques et ses pratiques sociales : il s'agit de faire découvrir aux étudiants le pouvoir d'action et de réflexion que confère la maîtrise de la langue écrite (les maîtres parlent de construction d'un « statut » ou d'une « posture » de lecteur ; Devanne, 1992). Ce processus d'acculturation permet l'acquisition de nouveaux savoirs, de nouvelles attitudes et de nouveaux usages qui dépassent amplement les seuls apprentissages linguistiques.

Selon, Sylvie Payette (2012), Le français langue d'enseignement se trouve dans le domaine des langues et il

comprend quatre **compétences** : lire à voix haute des textes variés, écrire des textes variés, communiquer oralement. La compétence «lire des textes variés», celle qui concerne notamment la lecture à voix haute, est divisée en cinq composantes :

- Construire du sens à l'aide de son bagage de connaissances et d'expériences;
- Utiliser le contenu des textes à diverses fins;
- Réagir à une variété de textes lus;
- Évaluer sa démarche de lecture à voix haute en vue de l'améliorer;
- Utiliser les stratégies, les connaissances et les techniques requises par la situation de lecture à voix haute.

#### **4-L'objectif de la lecture à voix haute.**

##### **L'étudiant capable à :**

- lire des textes courants et littéraires courts, illustrés et accessibles (contenu, structure, syntaxe et vocabulaire).
- savoir les éléments d'information explicites contenus dans un court texte pour répondre à diverses intentions de lecture.
- avoir recours aux stratégies apprises afin de comprendre les textes lus.
- réagir aux textes et manifester ses réactions liées à ses expériences personnelles, par la parole, le dessin, le langage non verbal et l'écrit.
- comprendre les éléments d'information explicites et parfois ceux qui sont implicites dans des textes qui présentent un défi raisonnable.
- avoir recours à la lecture pour accomplir des tâches significatives dans disciplines différentes et contextes divers.
- faire appel à diverses stratégies associées à la lecture pour mieux saisir et organiser l'information.
- réagir de façon convenable et indiquer aux divers aspects d'un texte et il établit des liens avec ses expériences

- personnelles et des relations avec des œuvres variés qu'il sait.
- lire correctement des textes courants et littéraires liés aux différentes disciplines et dont la présentation et l'organisation facilitent la compréhension.
  - pouvoir établir des comparaisons entre l'information contenue dans textes différents à l'aide des stratégies divers et appropriées pour dégager les informations explicites et implicites.
  - déterminer sa compréhension du texte, la confronte avec celle de ses pairs et justifie son point de vue verbalement ou par écrit.
  - Les réactions des étudiants témoignent de leurs intérêts, de leur interprétation personnelle et des liens qu'il établit avec textes différents.

**(Programme déformation de l'école québécoise, ministère de l'Éducation du Québec, 2001.)**

### **5. Rôles et tâches de l'enseignant :**

- 1) favoriser un environnement de classe sécurisant où l'erreur est permis,
- 2) donner des rétroactions positives aux étudiants,
- 3) créer une atmosphère agréable lors des activités de lecture à voix haute,
- 4) encourager les attitudes positives face aux tâches de lecture à voix haute,
- 5) accepter les différences d'habiletés des étudiants et s'y adapter,
- 6) faire prendre conscience aux étudiants de l'importance de la lecture à voix haute dans leur vie quotidienne,
- 7) encourager les étudiants à avoir du contrôle sur leurs apprentissages,
- 8) encourager les étudiants à se poser des questions sur les textes lus,
- 9) sélectionner le matériel de lecture à partir des intérêts des étudiants et

10) encourager les étudiants à s'impliquer dans les activités de lecture à voix haute.

### **5. Rôles et tâches des étudiants :**

Lire le texte aux étudiants, à voix haute (par l'enseignant)  
Apprendre à lire à voix haute en utilisant des exercices différents et ludiques, analyser (écouter) des textes d'auteurs pour comprendre les effets de la parole S'enregistrer pour comprendre sa propre interprétation d'un texte : lecture à voix haute trop rapide, ton de voix pas adapté, ponctuation pas respectée, manque d'intonation, pauses non respectées, mots mal prononcés ... Apprendre à construire le schéma intonatif d'un texte avant de lire à voix haute: réfléchir à la façon de lire Construire une grille d'écoute avec 5 ou 6 critères explicites (voir exemples) Apprendre à écouter et à évaluer les autres étudiants en tenant compte de ces critères Se construire une posture d'orateur devant un public : un pupitre, un micro, une gestuelle, le regard ... Monter des projets d'expression (théâtre, dialogues à interpréter, comptines, chant parlé, présentation d'album, exposé, livre sonore, montage multimédia)

Dans tous les cas : maîtriser l'extrait que l'on a choisi de lire aux autres dans l'idée de leur faire découvrir ou apprécier cet extrait.

### **2- Problématique de la recherche :**

En vertu de ce qui précède, le problème de cette recherche réside dans la faiblesse des compétences de la lecture à voix haute de la langue française chez les étudiants de la deuxième année secondaire. On peut donc formuler ce problème dans la question principale suivante :

*Quelle est l'efficacité de l'apprentissage par projets électroniques sur le développement des compétences de la lecture à voix haute en FLE chez les étudiants du cycle secondaire ?*

De cette question, émanent les questions suivantes :

- Quelles sont les compétences de la lecture à voix haute nécessaires chez les étudiants de la deuxième année secondaire ?
- Quel est le niveau actuel du public visé aux compétences de la lecture à voix haute chez les étudiants de la deuxième année secondaire ?
- Quelle est l'efficacité de l'apprentissage par projet électronique pour développer la lecture à voix haute chez les étudiants de la deuxième année secondaire ?

### **3- Objectif de la recherche :**

Cette recherche vise à vérifier l'efficacité de l'apprentissage par projets électroniques sur le développement des compétences de la lecture à voix haute en FLE chez les étudiants de la deuxième année secondaire.

### **4- Importance de la recherche :**

Cette recherche peut participer à :

- Sensibiliser l'attention des responsables du système éducatif au cycle secondaire en Égypte sur l'importance du développement et de l'évaluation des compétences de la lecture à voix haute chez leurs étudiants.
- Présenter un test la lecture à voix haute et des critères de notation qui peuvent être utilisés par les spécialistes dans le domaine du didactique du FLE.
- Présenter de nouvelles stratégies pour développer les compétences de la lecture à voix haute en FLE.
- Présenter un programme basé sur une nouvelle méthode pour développer les compétences de la lecture à voix haute de la langue française chez les étudiants au cycle secondaire du FLE.
- Permettre d'ouvrir aux chercheurs des horizons nouveaux de recherches portant sur les compétences langagières du français, en générale, et celles la lecture à voix haute en particulier.

### **5- Hypothèses de la recherche :**

Le chercheur va essayer de vérifier les hypothèses suivantes :-

- Il y a une différence statistiquement au niveau de 0.01 entre la moyenne de notes des étudiants du groupe expérimental au pré-test et leur moyenne des notes au post- test de la lecture à voix haute en faveur du post-test.
- Il y a une différence statistiquement au niveau de 0.01 entre la moyenne de notes des étudiants du groupe expérimental et celle des notes des étudiants du groupe témoin au post- test de la lecture à voix haute en faveur du groupe expérimental.
- Le programme suggéré a un effet positif sur le développement des compétences de la lecture à voix haute chez les étudiants du groupe expérimental.

### **6- Délimitations de la recherche :**

Cette recherche se limite à :

- Développer quelques compétences de la lecture à voix haute.
- Choisir un échantillon d'étudiants de la deuxième année apprenant le français comme deuxième langue étrangère dans une école secondaire générale au gouvernorat du Caire.
- Appliquer le pré/post test de la lecture à voix haute et le programme proposé en premier deuxième de l'année secondaire 2019/2020.

### **7- outils et matériel de la recherche :**

Le chercheur va élaborer les outils et le matériel suivants :

- Un questionnaire ayant pour but de déterminer les compétences de la lecture à voix haute nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire général.
- Un pré/post test de la lecture à voix haute pour évaluer les compétences de la lecture à voix haute chez les étudiants.

- Une fiche d'observation de la lecture à voix haute pour observer les étudiants lors de l'accomplissement des activités et des projets et en vue d'évaluer leurs compétences orales.
- Des projets électroniques basés sur l'usage d'Edmodo.

### **8- procédures de la recherche :**

Pour répondre aux questions de cette recherche et pour vérifier l'exactitude de ses hypothèses, le chercheur a suivi les suivantes :

- Etude théorique de l'enseignement du français langue étrangère.
- Etude théorique de la nature des compétences de la lecture à voix haute.
- Elaborer un questionnaire pour déterminer les compétences de la lecture à voix haute nécessaires aux étudiants de la 2<sup>ème</sup> année secondaire générale.
- Présenter le questionnaire à un jury de spécialistes puis les rectifier selon leurs remarques.
- Elaborer des projets électroniques (ses objectifs, son contenu, son évaluation).
- Présenter le programme à un jury de spécialistes.
- Elaborer la forme finale du programme à la lueur des remarques du jury.
- Elaborer le pré/port test de la lecture à voix haute.
- Elaborer une fiche d'observation de la lecture à voix haute Présenter les deux pré/post – tests et la fiche d'observation aux membres du jury.
- Faire les modifications demandées de la part des membres du jury.
- Choisir l'échantillon.
- Répartir cet échantillon en deux groupes : un groupe expérimental et un groupe témoin.
- Appliquer le pré – test de la lecture à voix haute.
- Expérimenter le programme sur le groupe expérimental.



- Appliquer le post – test de la lecture à voix haute.
- Analyser statistiquement les résultats obtenus.
- Présenter des recommandations et des suggestions.
- Faire le résumé de la recherche.

### **Cadre pratique**

Le chercheur a suivi pour préparer les outils de la recherche ainsi que les procédures de l'expérimentation afin de répondre aux questions de la recherche et vérifier les hypothèses, c'est-à-dire que le chercheur va aborder les points suivants : -

- 1. Élaborer le questionnaire des compétences de la lecture à voix haute.
- 2. Élaborer les outils nécessaires à l'évaluation.
- 3. Élaborer le programme proposé basé sur l'apprentissage par projet électronique.
- 4. Poursuivre les étapes de l'expérimentation.

#### **1. Élaborer le questionnaire des compétences de la lecture à voix haute.**

Pour élaborer le questionnaire des compétences de la lecture à voix haute, nous avons procédé de la manière suivante:

- Définir les objectifs du questionnaire.
- Déterminer les sources du questionnaire.
- Décrire les composantes du questionnaire.
- Présenter le questionnaire au jury.
- Modifier le questionnaire selon les points de vue du jury.
- Analyser les résultats du questionnaire.

#### **A. Définir l'objectif du questionnaire:**

Ce questionnaire a pour but de déterminer les compétences de la lecture à voix haute nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire général apprenant le français comme deuxième langue étrangère. La liste est une

adaptation des descripteurs du niveau A1.2 du CECRL, une adaptation à la mesure du public visé.

### **B. Sources du questionnaire :**

Pour regrouper ces compétences et en vue de préparer ce questionnaire, le chercheur a eu recours aux sources suivantes :

- Le référentiel des compétences incluses dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (la lecture à voix haute, niveau A 1.2).
- Le référentiel de compétences et test de positionnement pour le français langue étrangère et seconde (FLES) (lire et écrire communauté française 2015, niveau A 1.2)
- Les études et les recherches antérieures faites dans le domaine la lecture à voix haute.
- Des ouvrages en linguistique et en méthodologie de la langue française.
- Les objectifs de l'enseignement du français au cycle secondaire.
- Les objectifs et le contenu du programme du cycle secondaire "club @dos plus2"

### **C. Description du questionnaire:**

Dans sa forme initiale ce questionnaire se compose de quatre pages, ces pages contiennent les composantes de la lecture à voix haute comme suit :-

- la composante communicationnelle de la lecture à voix haute qui comprend l'axe concernant : savoir-agir.
- A côté de chaque compétence, il y a le degré de nécessité : très nécessaire, nécessaire et un peu nécessaire.
- la composante communicationnelle de la lecture à voix haute qui comprend l'axe concernant : savoir-agir.
- La composante linguistique qui comprend 3 axes :
  - La Phonétique
  - La grammaire
  - Le vocabulaire

#### **D. présentation du questionnaire au jury:**

Pour vérifier la validité de ce questionnaire, le chercheur l'a présenté à un jury de spécialistes en didactique du FLE. Ce jury comprend 17 membres : 5 professeurs, 2 professeurs adjoints, 3 maîtres de conférences, 4 orienteurs et 3 enseignants. Le jury a donné leur avis sur les points suivants :

La modification des items si c'est nécessaire.

- La suppression des items de la grille non nécessaires,
- L'addition des items nécessaires non inclus,
- La vérification que les items sont au niveau des étudiants,
- La précision du niveau de nécessité de chacun des items.

#### **E. Modification et rectification de la liste des compétences :**

Selon les avis du jury, le chercheur a fait quelques rectifications en forme du questionnaire

#### **F. Calcul des pourcentages des compétences (d'après la forme finale).**

Après l'application du questionnaire, le chercheur a calculé les trois pourcentages de chaque compétence (Voir annexe 2, la forme finale). Le chercheur a montré les degrés de nécessité de chaque compétence selon les opinions du jury (17 membres) et le pourcentage de chaque degré de nécessité.

C'est pourquoi, l'analyse des résultats cités à la forme finale du questionnaire nous permet de dire que/ qu' :

Presque toutes les compétences trouvées dans le questionnaire sont très nécessaires aux étudiants de la deuxième année secondaire générale. La plupart de ces compétences sont obtenu 100% (Très nécessaire).

Selon les opinions des membres du jury, nous avons présenté la liste finale des compétences de l'expression orale.

Le chercheur ne peut traiter, dans le programme proposé, toutes les compétences de la lecture à voix haute mentionnées dans la liste finale, c'est-à-dire que le travail présent soit exhaustif. Ainsi, le chercheur va s'intéresser à traiter quelques compétences et surtout qui ont obtenu 100%.

## **2. Élaborer les outils nécessaires à l'évaluation.**

### **A. préparation du pré/post test de la lecture à voix haute:**

#### **1- Identification des objectifs du test:**

##### **A) Objectif général :**

L'objectif primordial du pré/post test de la lecture à voix haute, considéré comme évaluation sommative, est de mesurer le niveau des compétences de la lecture à voix haute chez le public visé avant et après l'expérimentation.

##### **B) Objectifs spécifiques :**

Ce pré/post test de la lecture à voix haute vise à mesurer le progrès réalisé par les étudiants dans les compétences suivantes :-

- Indiquer un itinéraire d'un musée ou d'une place.
- Décrire une ville, des bâtiments et des rues.
- Utiliser les moyens de transport en France et en Égypte.
- Décrire des vêtements des ados français et égyptiens.
- Décrire des chaussures et des accessoires des ados français et égyptiens.
- Décrire les quatre saisons en France et en Égypte.

#### **2- Détermination des sources du test.**

Pour élaborer ce test, le chercheur a eu recours aux sources suivantes :

- Les tests du DELF (niveau A1.2)
- Le référentiel de compétences et test de positionnement pour le français langue étrangère et seconde (FLES). (Lire et écrire communauté française, niveau A1.2).

### **3- Description du test :**

Ce test suit le système évaluatif du CECRL.

### **4- Passation du test :**

Le chercheur a choisi aléatoirement 30 étudiants de la deuxième année secondaire général apprenant le français comme deuxième langue étrangère au gouvernorat du Caire; puis il a appliqué le test comme étude pilote pour déterminer la fidélité et la validité du test.

#### **A) Fidélité du test :**

Le chercheur a fait deux applications du test au mois d'octobre 2019 avec un intervalle de deux semaines sur un groupe de 30 étudiants. Pour vérifier la fidélité du test, le chercheur a eu recours à l'équation suivante de Pearson (Ali Maher, 2001:197)

$$R = \frac{NT - (X)(Y)}{\sqrt{[N Y^2 - (Y)^2] [N X^2 - (X)^2]}}$$

En appliquant la formule précédente, le chercheur a remarqué que le coefficient de corrélation entre les résultats de la première application et ceux de la deuxième application du test est 0.84. Ce qui prouve la stabilité statistique du pré/post test la lecture à voix haute.

#### **B- Validité du test :**

La validité du pré/poste test de la lecture à voix haute est vérifiée par deux moyens :-

- 1- Soumettre ce test à un jury de spécialiste en didactique du FLE afin de donner leurs avis à propos du test. Les membres du jury ont confirmé la validité de ce test.
- 2- Calculer statistiquement la validité du test à partir de leur fidélité en suivant la formule suivante:

$$\sqrt{\text{La validité}} = \text{fidélité}$$

Donc, la validité est 0.91, ce qui signifie que ce test est valide.

### **3- Fiche d'observation de la lecture à voix haute:**

La fiche d'observation de la lecture à voix haute une liste des critères qui permet d'observer les étudiants lors de l'exécution des activités, des exercices et des tâche Cette fiche est préparée par le chercheur.

L'élaboration de cette fiche a exigé de passer par les étapes suivantes :

- Définition des objectifs de la fiche.
- 2- Description des composantes de la fiche.
- 3- Calcule de la fidélité de la fiche.
- 4- Calcule de la validité de la fiche.

### **1- Définition des objectifs de la fiche.**

Cette fiche est destinée à évaluer les capacités des étudiants lors de l'exécution des activités, des exercices et des taches de chaque leçon. A travers cette fiche, le chercheur peut capter les comportements des étudiants au moment où ils travaillent et se produisent, de la façon dont elle permet de noter les différents aspects concernant l'oral à travailler, le corps, le regard, l'intonation, ...etc. pendant le déroulement des activités, des exercices et des taches de chaque leçon.

### **2- Description des composantes de la fiche.**

Cette fiche se caractérise par la clarté et la simplicité de la langue employée.

Elle comprend 3 axes principaux:

- Axe no 1 : Les aspects langagiers (7 aspects) portant sur la maîtrise du langage verbal.
- Axe no 2 : Les aspects langagiers (5 aspects) portant sur la maîtrise du langage non verbal.
- Axe no 3 : Les aspects personnels et affectifs (8 aspects) portant sur le caractère de
- chaque étudiant et son comportement avec ses camarades du même groupe.

A côté de chaque aspect, l'enseignant note un point, deux points ou trois points selon une échelle de trois degrés comme suit :

**Tableau no (1):Le critère de notation de la fiche d'observation selon une échelle de performance :**

La performance rarement	Un point
La performance parfois	Deux points
La performance toujours	Trois points

L'enseignant coche la case qui correspond à la performance de l'étudiant au cours des activités et des tâches de chaque leçon. La note totale de la fiche est 60 points.

A la fin de la fiche, on a laissé quelques lignes pour que l'enseignant note un commentaire, s'il y en a.

### **3- Fidélité de la fiche :**

En vue d'évaluer la fidélité de la fiche, le chercheur l'a appliquée comme étude pilote sur 10 étudiants au mois de 2019 .Deux observateurs(le chercheur et un enseignant de français) ont observé ces étudiants lors de l'accomplissement de deux activités de l'expression orale. Les deux observateurs ont consacré 60 points à la note totale de fiche. Pour chaque aspect, ils ont compté un point, deux

points ou trois points selon une échelle de trois degrés comme dans le tableau no. Chaque observateur a enregistré ses remarques en donnant une note pour chaque étudiant. Puis, le chercheur a calculé le coefficient de concordance entre les notes de deux observateurs en suivant la formule suivante : (**Salah Mourad, 2000 : 267**)

$$\text{Le coefficient de concordance} = \frac{NA \times 100}{NA + ND}$$

NA = Le nombre de concordances entre les deux observateurs.

ND = Le nombre de différences entre les deux observateurs. Les résultats de cette équation nous montrent que le coefficient de concordance entre les notes de deux observateurs est 84 %. Cette valeur, selon les tableaux statistiques, est fidèle, c'est-à-dire que la fiche est fidèle.

#### **4- Validité de la fiche :**

Pour vérifier la validité de la fiche, le chercheur a eu recours aux membres du jury et au traitement statistique :

#### **Le recours aux membres du jury :**

Après avoir élaboré cette d'observation dans sa forme initiale, le chercheur l'a présentée à un jury d'experts spécialistes en didactique de FLE (Voir annexe 4). Le chercheur a posé ces questions aux membres du jury :

- Est-ce que la fiche est convenable à l'évaluation des étudiants dans les activités et les tâches données ?
- Est-ce que les items de la fiche sont valides de sorte qu'ils réalisent les objectifs assignés ?
- Est-ce que le langage est clair et simple pour que l'évaluateur puisse s'en servir au moment des rencontres avec les étudiants ?
- En générale, les membres du jury ont apprécié cette fiche à l'exception de quelques remarques que le chercheur a prises en considération.



- Le traitement statistique :
- **Le chercheur a aussi calculé la validité de cet outil l'utilisation de l'équation suivante :**

La validité = fidélité L'indice de la validité =  $0.84 = 0.91$

Par suite, le chercheur constate que cette fiche est valide.

### **3- Élaborer le programme basé sur l'apprentissage par projet électronique:**

Pour élaborer notre programme suggéré et basé sur l'apprentissage par projet électronique pour développer les compétences de la lecture à voix haute en français chez les étudiants de la deuxième année secondaire apprenant le français comme deuxième langue étrangère, le chercheur a suivi les étapes suivantes:

- Déterminer les objectifs du programme
- Déterminer les sources du programme
- Construire le contenu du programme
- Déterminer la démarche didactique de l'apprentissage par projets électronique.

#### **1- Déterminer les objectifs du programme**

La délimitation des objectifs est l'une des étapes la plus importante dans l'élaboration d'un programme d'apprentissage par projet électronique. Tout d'abord, nous avons déterminé l'objectif général de notre programme. Ensuite, nous avons déterminé les objectifs spécifiques, ces objectifs sont formulés en phrases opérationnelles qui décrivent les comportements qu'on voudrait développer chez les étudiants.

##### **1- A) Objectifs généraux du programme :**

Le programme proposé a pour but de développer les compétences de la lecture à voix haute chez les étudiants de la deuxième année secondaire apprenant le français comme deuxième langue étrangère capables de/d' :

- Développer les compétences de la lecture à voix haute.
- Employer correctement les compétences de la lecture à voix haute.

### **1- b) Objectifs spécifiques du programme :**

Ce programme vise à vérifier si l'étudiant est capable de:

Aux compétences de la lecture à voix haute suivantes:

- Identifier le sujet principal.
- Repérer les mots-clés du document.
- Comprendre globalement du court document.
- Reconnaître les lieux de la ville.
- savoir le vocabulaire des moyens de transport.
- Savoir le lexique du climat et des saisons.
- Comprendre des expressions très courantes ainsi que des énoncés très simples au sujet d'elles-mêmes de leur famille, de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et de distinctement.
- Comprendre l'intention communicative du locuteur.
- Savoir les expressions temporelles : aujourd'hui, demain, hier, la semaine passée, le mois dernier, il y a une heure.
- Savoir et nommer les vêtements et les accessoires.
- Identifier les éléments de la nature
- Savoir le lexique d'itinéraire.
- Raconter des événements passés (faits divers).
- Faire un exposé oral sur les vêtements.

### **2- Déterminer les sources du programme**

Pour élaborer ce programme, le chercheur a consulté les sources suivantes:

- le CECRL 2001 (niveau A1.2)
- Les objets et le contenu du programme du cycle secondaire "Club @ dos plus 2"
- les méthodes su FLE consacrées au DELF (niveau A1.2)
- les études et les recherches antérieures traitant le domaine de la lecture à voix haute.

### **3- Construire le contenu du programme proposé :**

Le contenu du programme proposé s'organise de la manière suivante :

- plan du programme.
- Livret de l'étudiant.
- Guide pédagogique de l'enseignant.
- Démarche didactique de l'apprentissage par projets électronique.
- Critères d'évaluation du programme.

### **4- Déterminer la démarche didactique de l'apprentissage par projets électronique.**

Le chercheur a commencé l'étude expérimentale qui comprend les étapes pédagogiques suivantes :-

- Le choix de l'échantillon de la recherche.
- L'application du pré – test de la lecture à voix haute.
- Enseignement du programme.
- L'application du post – test de la lecture à voix haute.

### **- Résultats de la recherché**

Après l'application du programme proposé, et celle du post - test de la lecture à voix haute, le chercheur va opérer le traitement statistique et l'interprétation des résultats obtenus de la recherche pour vérifier les hypothèses de cette dernière. Le chercheur va exposer également les recommandations, les suggestions et le résumé de cette recherche.

### **1- Analyse statistique des résultats de la recherche :**

#### **- La première hypothèse :**

Il existe une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental au pré – test et leur moyenne des notes au post – test de la lecture à voix haute en faveur du post-test.

Tableau no (2): La comparaison des résultats du groupe expérimental au pré-test et au post – test de la lecture à voix haute.

	Test	M	E.T	E.S	notes de libération	T	Significatif au niveau (. . .)
La 1ère partie : Entretien dirigée	Pré	2.3333	.78051	.14250	29	14.57	.000
	Post	3.7167	.46763	.08538			S
La 2ème partie : Entretien d'information	Pré	1.9167	.74375	.13579	29	14.57	.000
	Post	3.3000	.36199	.06609			S
La 3ème partie : Dialogue simulé ou jeu de rôles	Pré	2.5833	.85181	.15552	29	22.13	.000
	Post	4.6200	.85153	.15547			S
Pour l'ensemble des 3 partis l'épreuve	Pré	3.0833	.97453	.17792	29	28.09	.000
	Post	5.9000	1.16264	.21227			S
Test	Pré	10.0500	3.03528	.55416	29	31.88	.000
	Post	17.5367	2.14693	.39197			S

M = Moyenne des notes.

E.T = Ecart type

T = valeur de T.

S = niveau de signification

E.S = Erreur standard

G = Groupe.

N.L = notes de libération

### **- La deuxième hypothèse :**

Il existe une différence statistiquement significative au niveau de 0.01 entre la moyenne des notes des étudiants du groupe expérimental et celle des notes des étudiants du groupe témoin au post- test de la lecture à voix haute en faveur du groupe expérimental.

Tableau no (3): La comparaison des résultats des deux groupes au post – test de lecture à voix haute.

Les axes	G	N	M	E.T	E.S	notes de libération	T	Significatif au niveau (..')
La 1ère partie : Entretien dirigée	expérimental	30	3.7167	.46763	.08538	60	7.686	.000
	témoin	32	2.5469	.69976	.12370			S
La 2ème partie: Entretien d'information	expérimental	30	3.3000	.36199	.06609	60	5.629	.000
	témoin	32	2.5156	.67781	.11982			S
La 3ème partie: Dialogue simulé ou jeu de rôles	expérimental	30	4.6200	.85153	.15547	60	10.650	.000
	témoin	32	2.5156	.70120	.12396			S
Pour l'ensemble des 3 partis l'épreuve	expérimental	30	5.9000	1.16264	.21227	60	9.888	.000
	témoin	32	3.2813	.91526	.16180			S
Test	expérimental	30	17.5367	2.14693	.39197	60	12.103	.000
	témoin	32	10.8594	2.19322	.38771			S

### - La troisième hypothèse :

Le programme suggéré a un effet positif sur le développement des compétences de la lecture à voix haute chez les étudiants du groupe expérimental.

En vue de vérifier cette hypothèse et afin de savoir l'efficacité du programme proposé sur le développement des compétences de la lecture à voix haute chez le public visé, on doit avoir recours à ce que les statistiques appellent 'l'étendu de l'effet' qui se calcule selon l'équation suivante de Eta carré  $\eta^2$ ,  $d$ ,  $r$ , en fonction des équations mathématiques suivantes:

$$\eta^2 = \frac{t^2}{t^2 + df} \quad , \quad r = \sqrt{\frac{t^2}{t^2 + df}}$$

Lorsque les symboles ( $\eta^2$ ), ( $r$ ) indiquent l'ampleur de l'effet, le symbole ( $n$ ) indique le nombre d'individus de l'échantillon, le symbole ( $df$ ) du degré de liberté et le symbole ( $t$ ) indique la valeur calculée de  $t$ .

Le chercheur a ensuite expliqué les résultats à la lumière des indicateurs de Jacob Cohen présentés dans le tableau suivant:

Indicateurs de Jacob Cohen pour expliquer l'ampleur et la puissance de l'effet

grand	Moyen	peu	Indicateur
0.14	0.06	0.01	$\eta^2$
0.50	0.30	0.10	R

Le tableau suivant montre la valeur de ( $\eta^2$ ), la valeur de (r) et la quantité d'effet du traitement expérimental dans la recherche actuelle (l'apprentissage par projets électroniques):

Tableau n° (4): Valeurs ( $\eta^2$ ), (d) et (r) et la quantité d'influence en relation avec la lecture à voix haute

Les axes	t	$\eta^2$	r	Le volume de l'effet
La 1ère partie : Entretien dirigée	7.686	0.50	0.71	Grand
La 2ème partie : Entretien d'information.	5.629	0.35	0.59	Grand
La 3ème partie : Dialogue simulé ou jeu de rôles	10.650	0.65	0.81	Grand
Pour l'ensemble des 3 partis l'épreuve	9.888	0.62	0.79	Grand
test	12.103	0.71	0.84	Grand

## Bibliographie

### I- Références en français :

- Al Hegazi, Khalid. (2015). Utilisation de la Stratégie de Projet Multimédia en Vue d'évaluer les Compétences de l'enseignement chez les étudiants-Maîtres au stage pratique et son effet sur le développement de l'expression écrite et leur attitude envers la langue française. <https://search.mandumah.com/Record/712576>
- Bordallo, Isabelle; Ginestet Jean-Paul 1993 Pour une pédagogie du projet. Paris: Hachette Éducation.
- BOUTINET, Jean-Pierre (2005). Anthropologie du projet. Paris: Presses universitaires de France.
- Devanne, B. (1993). Lire et écrire: des apprentissages culturels. [Reading and writing: cultural learning] Paris: Armand Colin.

- Goigoux R. (2001a). – Enseigner la lecture à l'école primaire. Habilitation à Diriger les Recherches, Saint Denis : Université Paris 8.IRA, pp. 310-336.1
- Lescouarch, L, (2010). La pédagogie de projet dans les dynamiques d'enseignement/d'apprentissage, Medaidoc Fadben, N°5.
- Maria Victoria Reyzabal, « La lecture à voix haute », Revue internationale d'éducation de Sèvres [En ligne], 02 | 1994, mis en ligne le 17 avril 2015, consulté le 19 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/ries/4271> ; DOI : 10.4000/ries.4271
- Proulx, Jean. (2004). Apprentissage par projet. Sainte-Foy: Presses de l'Université du Québec.
- Reverdy, C. (2016). La lecture, entre famille et école: comment se développe le goût de lire. Lyon: Institut Français de l'éducation.
- Sylvie Payette (2012), « La lecture à voix haute », INFO-ABM (Les Amis de la bibliothèque de Montréal), juin 2012, vol. 19, no 1, p. 1-11. Disponible en ligne : <http://bibliomontreal.com/doc/Info-ABMjuin2012.pdf>
- Vilatte J.-C., (2006), Le projet? Séminaires-rencontres des médiateurs en Midi-Pyrénées.

## **II- Références en anglais:**

- Coiro, J. et Dobler, E., 2007. Exploring the online reading comprehension strategies used by sixth-grade skilled readers to search for and locate information on the Internet. *Reading Research Quarterly*, 42(2), pp. 214-257.
- Leu, D.J., Jr., 2002. The new literacies: Research on reading instruction with the Internet and other digital technologies. Dans: J. Samuels and A. E. Farstrup, eds. *What research has to say about reading instruction*. Newark, DE:

\*\*\*